

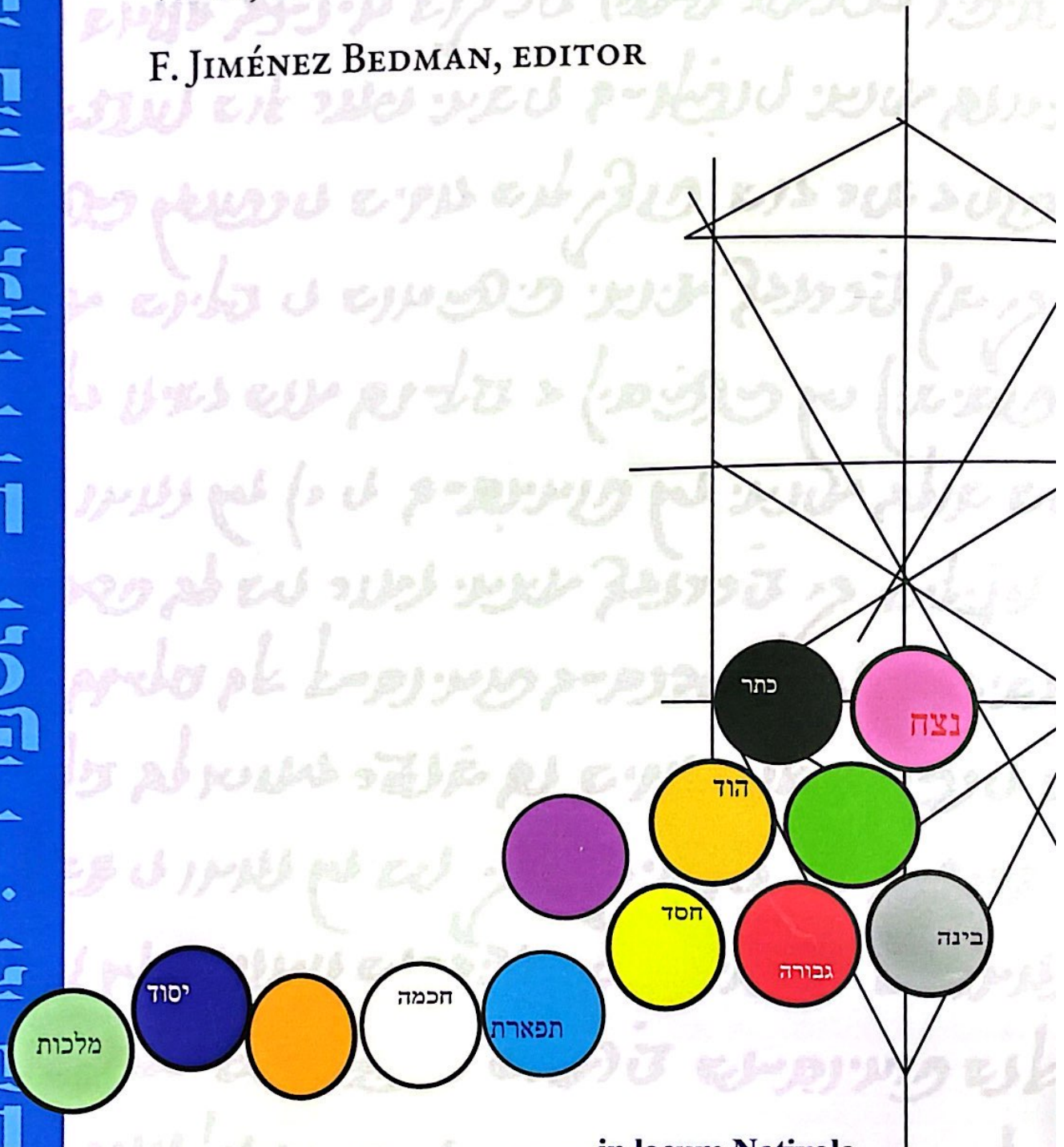
FEDERACIÓN SEFARDÍ DE ASOCIACIONES DEL SUR DE ESPAÑA
CÁTEDRA MELILLA - SEFARAD - UGR

MOSHE BEN MAIMON

VIDA, OBRA Y LEGADO

F. JIMÉNEZ BEDMAN, EDITOR

משה בן מימון הקוראני הספרדי: המבט



in locum Nativola

© FEDERACIÓN SEFARDÍ DE ASOCIACIONES DEL SUR DE ESPAÑA.
© CÁTEDRA MELILLA SEFARAD - UGR.
© LOS AUTORES.
MOSHE BEN MAIMON.
ISBN: 978-84-09-52474-7
Depósito Legal: Gr./ 1060-2023.
Diciembre 2023: 1ª reimpresión.

Edita: IN LOCUM NATIVOLA.
Mirador de las Vistillas 9. Granada 18009.
Diseño de la cubierta: .wilhelmi..
Fotocomposición: .wilhelmi..
Imprime: Folio Granada S.L.
Cocheras de Santa Paula 3. Granada 18001.

Printed in Spain

Impreso en España

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública, o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley.

CONTENIDOS

JIMÉNEZ BEDMAN, FRANCISCO <i>Introducción</i>	9
ÁLVAREZ, CRISTÓBAL <i>La presencia de Maimónides en la revista Aki Yerushalayim</i>	29
CANO PÉREZ, MARÍA JOSÉ <i>Escritos breves de Maimónides</i>	59
COHEN, MARIO EDUARDO <i>Maimónides en los documentos de la Guenizá de El Cairo</i>	79
DE LA OBRA, SEBASTIÁN <i>Las controversias maimonidianas</i>	99
ESPINOSA VILLEGAS, MIGUEL ÁNGEL <i>Entre la forma y el contenido: arte y estética en Maimónides</i>	119
FERNÁNDEZ MARTÍN, ELISABETH <i>Maimónides: hoy y siempre en la literatura</i>	147
FERRE, LOLA <i>Maimónides y la medicina</i>	169
GIPSON, AMANDA AHUVAH <i>La influencia de Maimónides en la cábala a través de las obras de Abraham Abulafia, Yosef Gikatilla y Moisés Cordovero</i>	193
LISITSA, ALONA <i>RAMBAM, el rabino y sus responsas</i>	209
NIETO APARICIO, JULIA <i>De Moshe a Moshe. La espiritualidad del RaMBaM</i>	221
TININI, MASSIMILIANO <i>La figura de Moisés. Filosofía y profecía en la obra de Maimónides</i>	239
EPÍLOGO:	
MARTÍNEZ DELGADO, JOSÉ <i>Un responsum autógrafo de Maimónides: «sobre el falso testimonio»</i>	253

**MAIMÓNIDES:
HOY Y SIEMPRE EN LA LITERATURA**

ELISABETH FERNÁNDEZ MARTÍN
Universidad de Almería
elisabethfm@ual.es

INTRODUCCIÓN

Moshé ben Maimón (o Abu 'Imram Musá ibn Maymun 'Abd Allá), teólogo, filósofo y médico sefardí, es también conocido por las iniciales que forman su título de rabino y su nombre: RaMBaM. Maimónides es considerado uno de los filósofos rabínicos más relevantes de la historia judía y uno de los principales estudiosos de la Torá. Es autor de la *Mishné Torá* (1170-1180), compilación normativa de la ley judía (*halaká*), escrita en catorce volúmenes en hebreo, en los que se recogen todas las opiniones doctrinales, se sistematiza el Talmud y sus comentarios y se regula, en definitiva, la vida judía en su totalidad. Escribió, además, otra gran obra, de especial relevancia para Occidente: la *Guía de perplejos*, *Moré Nebukim*, tratado en el que el RaMBaM asentó la teología judaica sobre los principios de la razón a partir de la filosofía de Aristóteles.

Como médico, Maimónides elaboró diversas obras de medicina: el *Tratado sobre los venenos y sus antídotos* (1199), la *Guía de la buena salud* (1198) y la *Explicación de las alteraciones* (1200) son probablemente sus textos más

notables. También es autor de diversas epístolas y otras contribuciones religiosas y filosóficas, como el *Tratado sobre la resurrección de los muertos* (1191), ensayo en el que aclara la interpretación religiosa judía de esta creencia.

Tan amplia y relevante producción convirtió a Maimónides en una de las figuras judías más importantes de todos los tiempos. Es evidente —y esperable— que tanto sus ideas como su obra hayan sido objeto de estudio y reflexión por parte de múltiples investigadores de diferentes campos del saber, pero también ha servido de inspiración para muchos otros autores y escritores. Desde quien se ha servido de su conocimiento para reflexionar sobre los interrogantes esenciales de la vida o, incluso, se ha inspirado en él para profundizar sobre otros temas, hasta aquellos literatos que lo han utilizado como personaje de ficción novelada, Maimónides ha sido fuente de autoridad, pero también motivo y personaje de numerosas obras. Se podría decir que Maimónides forma parte de un constructo, un hipertexto, formado por múltiples historias que se entrecruzan y se entretajan a partir de su figura. Así, no es de extrañar que aparezca mencionado en obras tan dispares —dejando a un lado su influencia filosófica en grandes pensadores de todos los tiempos, como Alfonso de la Torre (en su *Visión deleytale*)¹, Spinoza², María Zambrano³ o José Gaos⁴, por mencionar algunos— como el libro de Carl Sagan *El mundo y sus demonios. La ciencia como una luz en la oscuridad* (1995)⁵; pasando por otros textos en los que forma parte del trasfondo cultural e histórico, como en *El príncipe republicano* (2012), novela de Julio Merino, donde

¹ Véase el vol. 3 de 2018 de la revista *Anales del seminario de historia de la filosofía*, en el que aparecen, entre otros, los trabajos de Girón-Negrón y Granada sobre la importancia de Maimónides en la *Visión deleytale*.

² Vid. Angel, 2009.

³ Vid. Jiménez, 2005; Russo, 2007.

⁴ Consúltese la obra de Gaos, *La filosofía de Maimónides*.

⁵ Sagan alude al sabio cordobés en su libro *El mundo y sus demonios. La ciencia como una luz en la oscuridad*, donde afirma que Moisés Maimónides no cree en la existencia de los demonios y que las pseudociencias no funcionan: «Está prohibido implicarse en astrología, echar hechizos, susurrar conjuros... Todas esas prácticas no son más que mentiras y engaños que los pueblos paganos antiguos usaban para engañar a las masas y llevarlas por mal camino... La gente sabia e inteligente no se deja engañar» [De la *Mishneh Torah*, Avodah Zara, cap. 11].

un ficticio Julio Anguita le habla a Felipe VI de Maimónides y la *Guía de Perplejos*; hasta podemos ver cómo el RaMBaM y su *Guía de Perplejos* siguen sirviendo como referentes para publicar un libro titulado *Guía de complejos. Estética de teleseries* (Molinuevo, 2011)⁶, donde se lleva a cabo un análisis de la estética y el valor de estas producciones visuales de televisión en la sociedad moderna.

En el terreno propiamente literario, se encuentra en la tradición oral y escrita en hebreo, judeo-árabe y judeoespañol, que, en gran medida, se hacen eco de la faceta de Maimónides como galeno, como se verá más abajo. Ciertamente, es esperable que haya aparecido en un contexto judío, pero esta no es su única esfera de influencia, sino que el RaMBaM se ha convertido en una figura universal presente en la literatura de todos los tiempos. Multitud de obras de creación en español (aunque también en otras lenguas, como, por ejemplo, el francés) lo han tomado como inspiración, en especial, en época contemporánea (siglos XX y XXI).

MAIMÓNIDES EN LA TRADICIÓN LITERARIA JUDÍA: HEBREO, JUDEO-ÁRABE Y JUDEOESPAÑOL

En la tradición judía, se encuentra, fundamentalmente, en cuentos y leyendas que lo tienen como protagonista y que lo convierten en un héroe popular. A RaMBaM se le atribuyen gestas que —a buen seguro— poco tienen que ver con los hechos reales de su biografía. Con gran frecuencia, suele aparecer representado como médico, pero con habilidades y conocimientos inusuales y extraordinarios, facultades que alcanzan en ciertos momentos lo sobrenatural y lo mágico⁷. Maimónides se muestra como un héroe tanto para sí mismo como para su pueblo, pues muchas de las dificultades a las que se debe enfrentar pueden suponer el destierro y la persecución de sus compatriotas, de su comunidad; de ahí que

⁶ Más información en: <<https://auladefilosofia.net/2012/07/08/jose-luis-molinuevo-guia-de-complejos/>> [19/01/2022].

⁷ Es paradójico que Maimónides haya sido representado de esta manera en la narrativa popular, a pesar de que él mismo no creyese en tales artes, como manifestó por escrito en sus textos: «En su epístola a los judíos en Francia, rechazó rotundamente la dedicación a la astrología y también a la hechicería. RaMBaM expresó esta opinión en diversos lugares en sus escritos» (Yitzchak, 2008: 100).

se pueda afirmar que la figura de Maimónides ha seguido un proceso de «santificación» en la literatura oral que acaba poniéndose por escrito⁸.

Las leyendas y cuentos sobre Maimónides en la literatura (oral y escrita) hebrea son abundantes. Para el volumen *Érase una vez Maimónides. Cuentos tradicionales hebreos*, Alexander y Romero⁹ localizaron únicamente en el Archivo del Cuento Popular de Haifa en Israel (IFA) 125 relatos que tenían a RaMBaM como protagonista¹⁰. Era el segundo personaje más documentado, únicamente superado por los relatos del profeta Elías, lo que prueba el gran interés que ha despertado la figura del sabio cordobés en la narrativa popular.

Aunque no se conoce ningún corpus de relatos que haya sido fijado por la tradición, se han ido recopilando numerosas leyendas desde época antigua. La primera de la que hay datación procede de un manuscrito del siglo XIII, por lo que, muy probablemente, fuese contemporánea del propio Maimónides. También se conservan otras bastante antiguas localizadas en manuscritos posteriores, de los siglos XVI y XVII, o en crónicas históricas, como el *Šebet Yehudah* (ca. 1550), *Sefer Yuhasin* (1556) y el *Šalšelet ha-Qabalah* (1587). Su presencia se sigue documentando en manuscritos y libros a lo largo de las siguientes centurias. De mediados del siglo XX, es la primera muestra anotada procedente de la literatura oral, mientras que las más recientes fueron registradas en encuestas de campo por Alexander durante el proceso de elaboración de la citada antología.

A continuación, se muestra el esquema temático en el que Alexander y Romero (1988) han dividido los diferentes relatos y leyendas, que siguen, *grosso modo*, el ciclo de la vida de Maimónides (a saber, 1. Con-

⁸ Alexander - Romero, 1988; García Arévalo, 2010: 69.

⁹ Alexander - Romero, 1988: 23.

¹⁰ No obstante, de ese material, las autoras solamente seleccionaron 68 relatos, el resto, hasta llegar a los 105 que componen la antología, los tomaron de fuentes librecas (15, manuscritos (14) y de la transmisión oral a partir de versiones que ya fueron publicadas por diversos colectores en tiempos anteriores a la creación del IFA (7). El último de los relatos, titulado «¿Realidad o fantasía?» es, realmente, un cuento autobiográfico escrito por una de las autoras del volumen, donde narra ciertas anécdotas – en gran medida – fantásticas que le sucedieron mientras seguía las huellas de Maimónides en El Cairo al tiempo que preparaba dicha antología. De estos 105 textos, setenta y cinco están representados en una sola versión, doce en dos y dos de ellos en tres versiones.

cepción y nacimiento, II. Hacia la plenitud, III. Plenitud y IV. Muerte e influencia posterior):

Concepción y nacimiento: a) Los padres —1. Elección de esposa y 2. Diferencias sociales entre los progenitores—; b) Premoniciones —anuncio en sueños—; y c) Dificultades en el nacimiento —1. Edad avanzada del padre y 2. Muerte de la madre—.

Hacia la plenitud: a) Cualidades singulares del niño —1. Positivas / inteligencia y 2. Negativas / falta de inteligencia y falta de aplicación en el estudio—; b) Salida de la casa paterna —1. Por expulsión, 2. Por libre decisión y 3. Por casualidad—; c) Transformación en sabio / aislamiento —1. Transformación prodigiosa y 2. Transformación por el estudio—; y d) Regreso al hogar —1. Actuación pública y 2. Reconocimiento de su saber—.

La plenitud: a) El médico —1. Métodos prodigiosos de diagnosis, 2. Curaciones gracias al saber médico y 3. Discípulos—; b) El rabino —1. Decisiones jurídico-religiosas, 2. Producción de obras, inspiración divina y sanción divina—; c) Situaciones adversas —1. Confrontaciones religiosas y profesionales, 2. Pruebas y 3. Celadas y persecuciones—; d) Relación con rabinos y colegas; e) otras cualidades excepcionales —1. Poder de adivinación y 2. Aptitudes singulares—; y f) Emigración a Israel.

Muerte y más allá: a) La muerte / prodigios —1. En el momento del óbito, 2. En relación con el ataúd, 3. En el enterramiento y 4. En relación con el cadáver—; b) Apariciones —1. En sueños y 2. A través de la voz—; c) Veneración de lo relacionado con el santo —1. Su sinagoga, 2. Su tumba y 3. Sus libros); y d) Descendientes.

Como se pone de manifiesto en los diversos relatos, a Maimónides le sucedieron muchos acontecimientos extraordinarios en su vida, acciones que en su mayoría no tuvieron relación con su biografía real¹¹. Además, aparece representado con cualidades excepcionales y sorprendentes, producto, sin duda, de la imaginación popular: la adivinación, la interpretación de sueños, ser un gran jugador de ajedrez o, incluso, un notable arquitecto.

¹¹ Alexander y Romero, 1988: 23.

En lo que respecta a la tradición judeo-árabe, gracias a las investigaciones de las doctoras Cano Pérez (Universidad de Granada) y Saidi (Universidad Abdelmalik Essadi de Tetuán), se pudo localizar un *corpus* de cuentos y leyendas dedicados al afamado RaMBaM escritos en judeo-árabe tunecino moderno. De tres de ellos, tomados de la colección denominada *Leyendas de los Justos*, García Arévalo ofrece la edición en su volumen *Tres cuentos judeo-árabes sobre Maimónides* (2010)¹².

En el primero de los textos, los motivos representados se centran en las dotes interpretativas y adivinatorias de Maimónides como médico. Así, simplemente con mirar la orina de un hombre, RaMBaM sabe vislumbrar el problema que padece, sea este físico, sea anímico e, incluso, de tipo económico, como ocurre en el relato. Por si fuera poco, para semejante dificultad vital, el sabio tiene también pensada una solución, pues recomienda al enfermo plantar unas semillas de calabaza fuera de la época de la siembra de la planta, algo que parece descabellado, pero que, como al final del cuento se ve, supone la salvación financiera del pobre hombre. En la segunda narración, Maimónides descubre que quieren envenenar al rey para el que servía, utilizando a una doncella con la que lo quieren desposar. La joven tiene su cuerpo intoxicado por venenos, pero Maimónides consigue librarla de dicha sustancia nociva para que pueda desposarse con el rey. Por último, el tercer relato es un compendio simplificado de la biografía de Maimónides, desde cómo se fraguó su concepción y los sueños premonitorios de su padre hasta su muerte y su enterramiento en Tiberíades. Se trata de una narración original de la que, en conjunto, no se han documentado otras versiones similares, aunque se pueden vislumbrar en ella la mezcla de diversos cuentos y tradiciones.

Como puede comprobarse, Maimónides trasciende el papel de héroe para convertirse en santo y ser capaz así de poder obrar milagros. En opinión de García Arévalo¹³, el proceso de santificación «parece subli-

¹² Los textos se localizaron en la Biblioteca General y Archivos de Tetuán en Marruecos, aunque también se hallaron copias en la Biblioteca de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, de donde se tomaron para la edición de García Arévalo (2010: 11-12).

¹³ García Arévalo, 2010: 69.

marse en los relatos que, de forma más o menos explícita, atribuyen a Maimónides el saber cabalístico y místico». Maimónides manifiesta cualidades tan asombrosas que solamente pueden interpretarse como prodigios, fruto —es cierto— de un vasto conocimiento y una profunda observación, pero también debido a los muchos elementos maravillosos que rodean parte de su biografía.

En el caso del judeo-español, el ilustre sabio, como afirma Romero¹⁴, tampoco «ha podido librarse, debido a su propia importancia y significación, de quedar atrapado entre las redes de la narrativa tradicional de su pueblo», que lo han convertido en héroe popular. Así aparece en un cuento traducido al judeo-español y publicado con el título *Libro de los acontecimientos de Shabbetay Sebi llamado Meora'ot Sebi*¹⁵, donde Maimónides llega a presentarse como «un consumado mago, que usa su poder de encantamiento para librarse a sí mismo y a su comunidad de circunstancias conflictivas». Como se puede comprobar, los motivos hebreos se trasladan también a la lengua sefardí.

Otros relatos sefardíes se han localizado en publicaciones periódicas, como los registrados por Álvarez López (2022) en la revista *Aki Yerushalayim*¹⁶: «Arambam i su goral» (kuentos i kuentizikos) [15:50, 1995, 94-95] y «Harambam i el mediko ke se enselo de el» (antología djudeo-espanyola) [26:78, 2005, 57-58], donde se abordan las trampas que sus enemigos le ponían y que él siempre conseguía superar con éxito: por un lado, se narra la historia de un médico envidioso que reta a Maimónides a llevar a cabo una contienda de venenos¹⁷ y, por otro, se

¹⁴ Romero, 1988: 507.

¹⁵ Salónica, 1871, trad. y ed. Sa'adiá Haleví. El cuento es una traducción libre del que fue recogido en el volumen hebreo *Meora'ot Sebi* (Lemberg, 1804, relato biográfico de las aventuras y desgracias del falso mesías Sabetay Sebi (1626-1676). Como señala Romero (1988: 507, la versión judeoespañola omite algunos pasajes del original en hebreo, al tiempo que también amplía con otros motivos, como ocurre en la sección final.

¹⁶ Acerca de la presencia de Maimónides en la revista *Aki Yerushalayim*, véase el trabajo de Álvarez López en esta misma obra. No obstante, las referencias a la figura del RaMBaM también están presentes en otras publicaciones periódicas, como, por ejemplo, en la síntesis que realiza Yehuda Hatsvi sobre «El rejimiento de la sanedad» en el periódico *El Amanecer* (cfr. <<https://esefarad.com/?p=16092>>).

¹⁷ cfr. Alexander - Romero, 1988: 115-121.

cuenta la escena de las papeletas amañadas¹⁸. Dichas situaciones adversas están tomadas claramente de la tradición hebrea, donde se abordan los mismos motivos.

MAIMÓNIDES EN LA LITERATURA EN LENGUA ESPAÑOLA

Por su parte, en español, Maimónides es una figura que está presente en multitud de obras de creación literaria, especialmente novelas y relatos, bien simplemente a través de meras menciones, como fuente de autoridad en la mayoría de los casos, bien como personaje principal de muchas de estas obras.

Es bien sabido que diferentes autores clásicos y consagrados de todos los tiempos leyeron a Maimónides, ya que lo citaban en sus escritos con frecuencia, como sucede con Francisco de Quevedo en *Lágrimas de Jeremías castellanas* (1613), Benito Jerónimo Feijoo en su *Teatro Crítico Universal* (VII, 1736) y en las *Cartas eruditas y curiosas*, en que por la mayor parte se continúa el designio de el *Theatro Crítico* (1750), Juan Valera en *El Papa y los gobiernos populares* (1862), Menéndez Pelayo en su *Historia de los heterodoxos españoles* (1880-1881) o Ramiro de Maeztu en su *Don Quijote, Don Juan y la Celestina. Ensayos en simpatía*, (1926), por mencionar solo algunos autores y obras de diferentes centurias.

En la literatura hispanoamericana, también es una presencia recurrente. Como fuente de pensamiento, por ejemplo, lo menciona Borges en el cuento «El milagro secreto» (1943), un relato sobre un escritor checo, Jaromir Hladik, autor ficticio, que consigue que Dios le conceda un año mental para concluir su obra *Los enemigos* antes de ser ejecutado por el régimen nazi. En el cuento de Borges, Jaromir habla en sueños con la divinidad y recuerda que «los sueños de los hombres pertenecen a Dios y que Maimónides ha escrito que son divinas las palabras de un sueño, cuando son distintas y claras y no se puede ver quién las dijo»¹⁹. Asimismo, se alude a él en *Barrio palestina* (1998), novela de la escritora uruguaya Susana Gertopán, en la que relata la vida de un barrio judío de

¹⁸ *cf.* Alexander - Romero, 1988: 138-139.

¹⁹ Borges, 1993 [1943]: 74.

Uruguay formado por emigrados polacos. De hecho, la *Guía de perplejos* (o de *descarriados*, como se prefiere en esta novela) es el libro que el rabino de su comunidad le regala a Moishele, el niño protagonista, para que lo lea durante su viaje a América. Maimónides también se nombra en diversos fragmentos de la novela *El silencio de los abedules* (2020), de Carmen García Guadilla, ficción histórica situada en el siglo XIII en los tiempos de la fundación de la primera universidad española en Palencia en 1212.

La figura de RaMBaM motiva el relato del diplomático peruano Harry Belevan, que lleva por título «Maimónides el filósofo» (1977). En este cuento fantástico, se sospecha que el sabio cordobés pueda seguir vivo como habitante de una pequeña casa en una montaña inaccesible de un pueblecito de Westfalia. Aunque nadie lo ha visto, la gente del lugar no desea que viva entre ellos y reclama al oficial de policía del pueblo que se lo lleven de allí. El oficial se resiste a admitir que sea el verdadero sabio Maimónides.

En un alarde de realismo mágico que roza lo fantástico, la obra finaliza con la idea de que todo ha podido ser producto de la invención, puesto que, si se deja de creer en algo, ese algo desaparece. Algo que recuerda, en parte, a los preceptos maimonidianos sobre la Torá, cuando este se pregunta: «¿Hasta cuándo es obligación estudiar Torá? Hasta el día de la muerte, pues cuando uno no se dedica al estudio de la Torá, se olvida de ella» (Cap. I. *Estudio de la Torá*). De manera similar, Belevan en ese hipertexto que construye está afirmando, en el primer nivel de la narración, que, si deja de prestarle atención a Maimónides, este desaparecerá, como de hecho ocurre; pero también, en un segundo nivel, su afirmación tiene que ver con la literatura misma: si no cree en ella, la literatura se olvida, desaparece. Y, para Belevan, la literatura fue, en sus propias palabras, «su tabla de salvación», como para Maimónides fue sin duda la Torá²⁰.

Protagonista fue también de la irreverente fábula «Maimónides, Aristo y el burro», del argentino José Luis Najenson, publicada en su

²⁰ Véase la entrevista que se realiza a Belevan en 2015 en *El Comercio*: <<https://elcomercio.pe/luces/libros/harry-belevan-vi-literatura-tabla-salvacion-223365-noticia/>>.

volumen *Memorias de un erotómano y otros cuentos* (1991), aunque escrita a finales de 1985, en el Año Internacional de Maimónides y en homenaje al gran sabio cordobés. El cuento narra la historia de la noche en la que RaMBaM cumple cincuenta años. Maimónides regresa a su hogar cansado de estar todo el día tratando enfermedades en el palacio de Saladino, sin fuerzas ni tiempo para poder realizar su tan ansiada lectura de Aristo (Aristóteles). La narración se ve intercalada por los filosóficos pensamientos de su burro —que representa, a buen seguro, la conciencia de Maimónides—, quien también deseaba leer la obra del Estagirita. Al vislumbrar el día, el inteligente asno cobra la capacidad de hablar y le pregunta a su amo por qué se marchó a vivir a Egipto pudiendo haberse quedado en Israel. Maimónides le aclara el motivo, que no era otro que el de lograr influir en Saladino para que conquistara Tierra Santa, expulsara a los cristianos y pasara el dominio a los judíos.

Sin embargo, donde puede afirmarse que Maimónides ha ocupado un lugar destacado en la literatura en español es en la novela histórica. En este género, de gran actualidad en los últimos tiempos, ha sido protagonista indiscutible, al par que ha formado parte del trasfondo de algunas otras obras, como en la novela escrita por Paloma Díaz-Mas *La tierra fértil* (1999), ambientada en la Cataluña del siglo XIII, donde el protagonista es seguidor de los presupuestos filosóficos maimonidianos.

Un clásico de la novela histórica fue la francesa *El médico de Córdoba* (*Le Médecin de Cordoue*, 1974, de Herbert Le Porrier), que constituye una autobiografía ficticia de Maimónides, escrita en primera persona y dirigida a su discípulo. Le Porrier presenta un personaje interesante, pero producto de su propia ficción literaria, donde llena con su imaginación los vacíos históricos en torno a la vida de Maimónides.

En el libro *El espíritu de Córdoba* (1994), la mexicana Ikram Antaki imagina un diálogo ficticio entre Averroes y Maimónides, en el que pasan las cuentas acumuladas a lo largo de los siglos entre judíos y musulmanes. La obra representa una visión novelada de ambas culturas y su concepción del hombre y del mundo.

Dentro del terreno de los libros más vendidos y conocidos, se encuentran dos obras de César Vidal que tienen como protagonista a Maimónides: *El médico de Sefarad* (2004) y *El médico del sultán* (1997). *El*

médico de Sefarad novela las primeras etapas de la biografía de Maimónides hasta llegar a convertirse en el médico del sultán Saladino. A lo largo de las páginas de este libro quedan reflejadas la vida diaria y el contexto histórico-político, cultural y religioso de la España medieval. Tal y como aparece en la nota de autor de su otra novela sobre Maimónides (1997 [2011]):

Fueron aquéllos los tiempos de nacimiento e infancia en una Sefarad que siempre amó y de la que se vio obligado a huir en compañía de su padre y de su hermano a causa de la intolerancia almohade. Concluía aquel libro en la época en que Maimónides se había asentado, tras unos años de residencia en Marruecos y un dramático viaje por *Erets Israel*, en Egipto e incluso parecía que su vida discurriría en el futuro por caminos más tranquilos y sosegados.

La segunda novela en la que repite con la figura del sabio cordobés como personaje central es *El médico del sultán* (1997) —aunque fue escrita, en realidad, unos años antes—. En ella, Maimónides narra sus propias experiencias vitales, sus inquietudes y pensamientos como médico del sultán Saladino, la máxima figura del islam medieval. La obra se desarrolla en el contexto de las Cruzadas y las conspiraciones de la corte egipcia. Hay que tener en cuenta que Saladino fue el artífice de la recuperación de Jerusalén en 1187, lo que acarreó la Tercera Cruzada, a la que concurren los principales reyes cristianos, entre ellos, Ricardo I de Inglaterra, conocido como Ricardo Corazón de León. Aunque no deja de ser una novela de entretenimiento, al mismo tiempo intercala fragmentos que intentan reflejar alguna enseñanza, como se muestra en el siguiente ejemplo (2011 [1997]: 29):

He oído relatar que algunas gallinas a las que se corta el pescuezo logran, por lo menos, unos instantes caminar algunos pasos. También me han dicho —pero ignoro cómo alguien ha podido averiguarlo— que los decapitados conservan sus pensamientos algún tiempo después de que la cabeza les haya sido separada del cuerpo. Sin embargo, aun admitiendo que ambos supuestos sean ciertos no lo es menos que todos nos hallamos sujetos a un principio general, el de que ningún miembro puede aspirar a sobrevivir separado de los demás. La mano, el brazo, el ojo, la

pierna que son amputados, arrancados, extraídos no tardan en pudrirse y corromperse sin disfrutar ya de utilidad alguna. Ciertamente, el hueso dejado duele y mucho, pero, al fin y a la postre, el miembro se extingue y sólo el cuerpo unido pervive. No creo que suceda algo distinto en los pueblos. Los que desean separarse, aislarse, recluirse, vivir, en suma, aparte del cuerpo en que han nacido no pueden sobrevivir. De hecho, se encuentran condenados a la muerte en un plazo más o menos corto. No podemos vivir sin los demás. Ellos tampoco pueden vivir sin nosotros.

De 2004, es otra obra francesa *La Confrérie des Éveillés* (*La hermandad de los iluminados*, 2007), una novela policiaca histórica de Jacques Attali. La ficción aborda el encuentro que habría podido tener lugar entre Averroes y Maimónides, los dos grandes pensadores del islam y el judaísmo, respectivamente. Ambos comparten su interés por la doctrina aristotélica, que cada uno trata de conjugar con los presupuestos de su propia confesión religiosa. En la obra, ese afán por el conocimiento y el estudio filosófico quedan materializados en la búsqueda de un libro maravilloso, el libro «más importante jamás escrito por un ser humano». El tío de Maimónides, Elifar, le revela la necesidad de encontrar ese libro, texto que también busca Averroes y motivo por el cual llegan a conocerse en Marruecos. Su viaje se ve envuelto en diversas aventuras y asesinatos, ya que los dos son perseguidos por los miembros de una misteriosa comunidad conocida como «la Confrérie des éveillés», esto es, la Hermandad de los Iluminados, la cual intenta hacer todo lo posible por impedir que consigan el libro. En opinión de Touil²¹, la novela de Attali:

[...] es un viaje fabuloso entre Córdoba, Toledo, Fez y Jerusalén. Es una peregrinación extraordinaria [...] basándose sobre recursos históricos y tratando el tema de las relaciones entre musulmanes, cristianos y judíos, la novela se convierte en un testimonio particular donde se entrelazan la ficción y la verdad histórica.

De la misma fecha es la traducción al español de la novela inglesa *The Book of Saladin: A Novel* (1998), de Tariq Ali. No obstante, en *El libro de Saladino*, Maimónides ocupa un lugar secundario. La historia se centra

²¹ Touil, 2020: 448-449.

en la figura del afamado sultán, quien, al final de sus días, decide poner por escrito sus memorias. Para ello, Maimónides, médico de confianza del Saladino, va a ayudar al sultán a encontrar al hombre que se encargue de semejante tarea, pues el secretario del propio caudillo está ocupado en diversas intrigas. La labor recae en el joven Isaac Ibn Yakub, quien no se va a limitar en transcribir lo que se le dicta, sino que se muestra interesado en conocer más detalles de la biografía de Saladino, que este le quiere ocultar. Al mismo tiempo, en la trama, Tariq Ali añade la historia personal y amorosa del propio Yakub, a la par que recrea el contexto histórico y social en los que se desarrollan los acontecimientos vitales de Saladino. Por tanto, en esta novela, la figura de Maimónides queda relegada a un segundo plano. Se insiste en la gran sabiduría del cordobés, quien parece conocerlo todo y saber contar buenas historias, pero también se caracteriza, en cierta medida, como una persona intransigente, preocupada sobre todo por la alimentación y la salud del cuerpo y el alma.

En 2009, se publica la novela de la autora chilena Cynthia Rimsky, *Los perplejos*, que toma su nombre de la *Guía de perplejos*. Tiene como protagonista a una escritora que decide viajar a Córdoba (España) tras las huellas de Maimónides. La obra cuenta con dos narradores diferentes, la escritora y el propio RaMBaM, que se encuentran, como es obvio, en tiempos y espacios distintos, aunque sus voces van a terminar mezclándose en la narración. Ambos están intentando buscar un sentido en un mundo donde ya no hay espacio para la sabiduría.

Más reciente aún es *El médico del sultán: Maimónides o la perplejidad* (2020), biografía novelada de José M. Carrera Macià, obra con la que finaliza su trilogía *El arte de curar*, dedicada a tres grandes médicos y filósofos ibéricos: uno cristiano, Arnau de Vilanova; otro musulmán, Averroes; y otro judío, Maimónides.

No obstante, Maimónides no aparece solamente en obras de narrativa, sino que también lo han utilizado los poetas como motivo y autoridad en sus diversas composiciones líricas, posiblemente por la influencia intelectual que ejerce su figura —y no tanto por la musicalidad de su tetrasílabo nombre—. Se localiza, así, en el poemario *Córdoba, ciudad de destino* (2014), de Carlos Clemetson, quien propone un recorrido poé-

tico por la historia de la ciudad y sus personajes más relevantes²², entre ellos, Maimónides. También aparece en el *Cantar de los principios y otros poemas* (2011), de Lourdes Cabrera Ruiz²³; o en el poema «Desocupado lector» (1990, del chileno Gonzalo Rojas.

MAIMÓNIDES EN LA LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

Por último, es necesario destacar que también Maimónides se ha hecho un hueco en la literatura dirigida a un público infantil y juvenil. Hasta el momento, se han publicado dos obras de esta naturaleza, que tienen como objetivo que los más jóvenes se acerquen a conocer la figura del RaMBaM²⁴.

En primer lugar, *Maimónides. El filósofo de Córdoba* (2001), de Miguel Carreira, se trata de una obra que se inserta en una colección de 90 biografías sobre personajes famosos, como Cristóbal Colón, Galileo, Marie Curie, Isabel la Católica, etc., y se destina a un público de entre 9 y 13 años.

El libro es un relato de historias intercaladas. El hilo conductor es la historia de un niño judío, Moisés, que viaja desde España a Tiberíades para ver a sus abuelos, que viven allí. En su visita por las distintas partes de la ciudad, acude junto con su padre a la tumba de Maimónides, cuyos huesos, se supone, descansan en esta ciudad por deseo propio. Junto a su sepulcro, un anciano profesor sefardí relata diariamente fragmentos de la biografía de Maimónides de manera muy entretenida. En dichas na-

²² Inspirado en esta obra, Miguel Ángel Entrenas rodó *Averroes y Maimónides, luz de Al-Ándalus* (2015), una cinta de 70 minutos de duración planteada como una ficción de suspense histórica desarrollada en la Córdoba del siglo XII.

²³ Este poemario es fruto de un intenso trabajo de investigación de la autora, que le ocupó más de una década, y en el que intenta conectar los presupuestos filosóficos con la búsqueda de la espiritualidad del ser humano a través del género poético. Los «cantos» están inspirados por el pensamiento de Maimónides, al que intenta acercar a la actualidad.

²⁴ Lamentablemente, para el presente trabajo, no se ha podido consultar el libro *Yo, Maimónides* (2008), de Juan Félix Bellido Bello (Córdoba: Ed. El Almendro, dirigido, al parecer, a un público joven y con el que la editorial inició una colección de biografías sobre las figuras más relevantes de al-Ándalus, entre las que también se encuentra Averroes.

rraciones cortadas se cuenta cómo se conocieron los padres de Maimónides, cómo era la relación con su amado hermano David, el momento en el que la familia tiene que partir de Fez, viajar a Jerusalén y después a Egipto, así como se narra, al hilo de los acontecimientos vitales, la aparición de las obras más afamadas del RaMBaM.

A pesar de su naturaleza ficticia y como libro juvenil que es, se explica en él el contexto histórico de la época y se aclara quiénes eran los almohades, lo que implicó su llegada para el exilio de Maimónides, ofrece apuntes sobre distintos aspectos esenciales del judaísmo y, a partir de la historia del anciano que cuenta las vicisitudes vitales del RaMBaM, se aprovecha para aclarar quiénes son los sefardíes y mencionar alguna idea sobre su lengua.

Acompañado de una serie de ejercicios, el libro pretende aproximar a los niños el conocimiento de la cultura judía, sus figuras y emblemas más insignes y, por supuesto, entender quién fue Maimónides. Sirva el siguiente fragmento, que recrea una conversación ficticia entre el hermano menor de Maimónides, David, y el joven sabio antes de tener que abandonar su Córdoba natal, como muestra de las posibilidades didácticas de este librito²⁵:

—Moisés, ¿por qué nos echan los almohades?

Es complicado —respondió Maimónides fingiendo atender al juego.

David quiso reanudar la partida, pero le resultaba imposible pensar en otra cosa.

—Moisés, ¿somos malos por ser judíos?

Maimónides miró a su hermano y sintió un profundo pavor por el hecho de que por la cabeza del niño se hubiese cruzado una idea así. David le miraba con ojos llenos de miedo, y Maimónides supo que no era miedo a los almohades ni al exilio. Era algo mucho peor, era el miedo de sí mismo.

—David, ¿recuerdas cuando bajamos a las colmenas y aquella abeja se posó en tu brazo?

—Sí.

²⁵ Carreira, 2001: 72-73.

—¿Qué hiciste?

—Le di un manotazo.

—¿Por qué?

—Porque tenía miedo de que me picase.

—¿Y sabes por qué pican las abejas?

—Para hacer daño a sus enemigos.

—No, David. Fíjate bien. Las abejas no pican para hacer daño. Pican cuando tienen miedo. Y ni siquiera cuando tienen miedo porque creen que alguien va a atacarlas a ellas, sino cuando creen que alguien ataca a la colmena. Una abeja sólo puede atacar una vez, porque al atacar pierde el aguijón y luego muere. ¿Qué sentido tiene atacar a un enemigo para hacerle daño si con eso se pierde la vida? Pero las abejas están dispuestas incluso a morir para defender su colmena.

—Pero yo no quería atacar la colmena.

—La abeja no lo sabía.

—¿Y si lo supiese, no me habría atacado?

—Jamás. Pero la abeja no lo sabía. No sabía quién o qué eras tú y eso le da tanto miedo a las abejas como a los hombres. No hay nada que dé más miedo como lo que no se conoce. Por eso da tanto miedo caminar en la oscuridad o con los ojos cerrados.

En segundo lugar, se halla el volumen *Maimónides el sefardí*, de Rafael Herrera Guillén (2018)²⁶. Se trata de un libro para toda la familia y para leer en voz alta, como afirma su propio autor. Los relatos intentan preservar la esencia de la tradición judía; de hecho, son una versión modernizada de los textos recopilados por Alexander y Romero (1988), que, sin duda, Herrera Guillén ha tenido presentes y se ha ocupado de recrear. Maimónides se convierte en esta obra en un héroe de la inteligencia, el héroe que consigue la libertad a través del conocimiento, la lectura y el uso de la razón. El Maimónides representado es un sabio muy cercano, muy admirable y, por encima de todo, humilde. Para mostrar esta imagen fidedigna del erudito, pero que también resultara atractiva a los más jóvenes y que les aporta-

²⁶ Herrera Guillén es Profesor de Filosofía de la UNED y autor de diversos textos sobre cultura judía, así como un profundo estudioso de la filosofía de Maimónides. Tras dedicar intensas horas de trabajo al análisis de este personaje, quiso compensar a su hijo escribiendo un libro de relatos y leyendas que capturara la esencia del sabio cordobés como hombre y pensador y, sin duda, trasladar su pasión por él.

ra valores para su vida, los relatos se han contado en un lenguaje sencillo y coloquial, como ya se puede inferir por los títulos de algunos de ellos («Maimón, el empollón», «Un enfermo muy burro», «Un par de guanacazos», «Le salió rana», etc.) y según se muestra en el siguiente fragmento del relato 15, titulado «Un listillo sin remedio» (2018: 83-84):

Estaba él tan tranquilo, cuando en cierta ocasión tuvo que aguantar a uno de esos pelmazos. Aquel listillo no soportaba a los judíos porque no pensaban como él. Lo que más rabia le daba es que el rey apreciara tanto a Maimónides. Pero es que aquel monarca era bueno y justo, y aunque los judíos no pensaran como él, los apreciaba y no los perseguía; todo lo contrario, los protegía. El listillo elaboró un plan a largo plazo: sabía que él no podría ganar a Maimónides en sabiduría, pero sí le ganaba en riqueza, así que envió a su hijo a estudiar a los mejores colegios y universidades del mundo, con el solo objetivo de llegar a convertirle en el hombre más sabio del reino.

El libro está compuesto por una introducción, 24 relatos y una reflexión final que ensalza la figura del sabio y que va dirigida a los padres y a quienes quieran profundizar en la relevancia filosófica y doctrinal del RaMBaM. Cada relato transmite una enseñanza, normalmente, fruto de la aplicación de la inteligencia para resolver las dificultades, como tiene lugar en los textos (8) «El médico envidioso» y (18) «Hambre de vida», que reproducen las dos leyendas señaladas por Álvarez López²⁷ en la revista *Aki Yerushalayim* y que, a su vez, se han tomado de la tradición hebrea. Únicamente en uno de estos 24 relatos, el titulado como «El amigo afortunado», Maimónides no es el más sabio, sino el que aprende de un amigo suyo muy pobre. Cuando Maimónides intenta mitigar su miseria, sin que este lo sepa, dejándole una bolsa de monedas en su puerta, el amigo las reparte entre los miembros más pobres de la comunidad. Este amigo es muy probablemente el rabino Ibn Ezra, cuya amistad con Maimónides forma parte de la narrativa tradicional judía con el mismo motivo —a pesar de ser dos figuras que no llegaron a coincidir en vida—.

²⁷ Álvarez López, 2022: supra.

Como recoge Romero²⁸, Ibn Ezra destaca por su pobreza y mala suerte, pero también por su superioridad intelectual frente a Maimónides. En la tradición cuentística judía, la personalidad de Ezra ensombrece. En la BaM, colocándolo, en ocasiones, en un segundo plano en el relato, como ocurre también en este caso.

CONCLUSIONES

Este recorrido por la presencia de Maimónides en las obras de ficción ha mostrado el gran interés que ha existido desde siempre por la figura contemporánea y, en concreto, en el género de la novela histórica. Como personaje literario, RaMBaM destaca siempre por su inteligencia excepcional, cualidad que lo ha elevado, en buena parte de la tradición, a la categoría de mito. Con más dosis de invención que de fidelidad a la grafía real del Águila de la sinagoga, la mayoría de los relatos presentan a Maimónides como un hombre extraordinario que prácticamente puede considerarse la encarnación de la sabiduría misma. Ese componente legendario se transforma en fantástico en la cuentística hispanoamericana, en oposición, por ejemplo, a la literatura juvenil, que prefiere privilegiar la naturaleza didáctica de sus hazañas.

Su procedencia y las vicisitudes a las que tuvo que enfrentarse a lo largo de su vida lo convierten per se en un motivo literario de gran interés. Al haber vivido en un período histórico convulso, ser un judío en tierras musulmanas y tener un origen hispánico (occidental, no resulta complicado poder «tejer» una historia en torno a su figura. Además, se trató de un hombre que sufrió el exilio, que viajó y compartió época con otros grandes personajes de la historia con los que pudo llegar a encontrarse y dialogar, que era médico de un sultán, pero que al mismo tiempo ayudaba a sus congéneres, sin duda, todo ello aporta un material digno de ser novelado.

Así pues, en la literatura, Maimónides ha servido de puente entre Occidente y Oriente, pero también entre la actividad intelectual y la

²⁸ Romero, 1990.

naturaleza física del hombre al que debía sanar, por lo que parte de ese interés y la importancia que ha tenido como fuente de inspiración de historias, leyendas, cuentos y libros de creación procede, en suma, de la conexión entre esos mundos tan distintos. Lo fue antes, lo es hoy y seguirá siéndolo siempre.

Como cierre, me gustaría retomar las palabras finales del libro de Herrera Guillén (2018: 140), pues ilustran el sentir de este trabajo, así como del presente volumen:

Todo lo dicho hasta aquí no son más que pequeñas y entusiastas pinceladas que tratan de hacer justicia a la obra de un hombre extraordinario. Es comprensible que su figura pronto deviniera legendaria y pasara a formar parte del acervo popular judío. Este libro sólo ha querido contribuir a esta tradición de leyenda y realidad.

BIBLIOGRAFÍA

- ALEXANDER, T. – ROMERO, E., 1988, *Érase una vez Maimónides. Cuentos tradicionales hebreos (antología)*. Córdoba: Ediciones El Almendro.
- ALI, T., 2004 [1998], *El libro de Saladino*, trad. Ana Herrera Ferrer. Madrid: Alianza Editorial.
- ÁLVAREZ LÓPEZ, C. J., 2022, La presencia de Maimónides en la revista *Aki Yerusalayim*, Ciclo de conferencias: «Maimónides: vida, obra y legado», Instituto Darom, Universidad de Granada y Federación sefardí de Asociaciones del Sur de España, 20 de enero de 2022. <https://www.youtube.com/watch?v=JJ071dOrb9s&t=1s> [consultado el 10/03/2022].
- ANGEL, D. M., 2009, *Maimonides, Spinoza and Us: Toward an Intellectually Vibrant Judaism*. Woodstock, Vermont: Jewish Lights Publishing.
- ANTAKI, I., (1994, *El espíritu de Córdoba. Visión novelada de la cultura árabe-judía y su profunda concepción del hombre y del mundo*. México: Planeta (Col. Grandes Narradores).
- ATTALI, J., 2007 [2004], *La hermandad de los iluminados*, trad. Beatriz Iglesias. Barcelona: Styria de Ediciones y Publicaciones.
- BELEVAN, H., 1977, *Maimónides el filósofo, Antología del cuento fantástico peruano*. Lima: Universidad Nacional Mayor de San Marcos, 181-192.
- BORGES, J. L., 1993 [1943], *El milagro secreto, Ficciones, El aleph, El informe de Brodie*. Caracas: Biblioteca Ayacucho.

- CABRERA RUIZ, L., 2011, *Cantar de los principios y otros poemas*. Mérida, Yucatán: Instituto de Cultura de Yucatán, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes.
- CARRERA MACIÀ, J. M., 2020, *El médico del sultán: Maimónides o la perplejidad*. Pamplona: Laetoli.
- CARREIRA, M. 2001, *Maimónides. El filósofo de Córdoba*, Madrid: Ediciones El Rompecabezas (Col. Sabelotod@s).
- CLEMETSON, C., 2014, *Córdoba, ciudad de destino*. Girona: Quadrivium Editorial.
- DÍAZ-MAS, P., 1999, *La tierra fértil*. Barcelona: Anagrama.
- GAOS, J., 2000 [1940], *La filosofía de Maimónides*. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes [Ed. digital a partir de la edición de México: La Casa de España en México].
http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/la-filosofia-de-maimonides--o/html/ff15d56e-82b1-11df-acc7-002185ce6064_2.html [consultado el 10/01/2022].
- GARCÍA ARÉVALO, T. M.ª, 2010, *Tres cuentos judeo-árabes sobre Maimónides*. Granada: Editorial Universidad de Granada.
- GARCÍA GUADILLA, C., 2020, *El silencio de los abedules*. Caracas: Kálathos Ediciones.
- GERTOPÁN, S., 1998, *Barrio palestina*. Asunción: Arandura Editorial.
- GIRÓN-NEGRÓN, L. M., 2018, «Maimónides romanceado: Apuntes sobre la *Visión Delectable* y la recepción de la *Guía* en la España cuatrocentista», *Anales Del Seminario de Historia de la Filosofía*, 35(3): 599-615.
- GRANADA, M. Á., 2018, «Maimónides en la *Visión Delectable*: diferencia antropológica, beatitud intelectual y el problema de la materia», *Anales del seminario de historia de la filosofía*, 35(3): 651-677.
- HERRERA GUILLÉN, R., 2018, *Maimónides el sefardí*. Murcia: Tres Fronteras Ediciones y Consejería de Turismo y Cultura de la Región de Murcia.
- JIMÉNEZ, E., 2005, «María Zambrano y la tradición judía», *Aurora: papeles del Seminario María Zambrano*, 7: 44-55.
- LE PORRIER, H., 1977 [1974], *El médico de Córdoba*, trad. Jesús Alegría. Barcelona: Grijalbo.
- MERINO, J., 2012, *El príncipe republicano*. Córdoba: JM Ediciones.
- MOLINUEVO, J. L., 2011, *Guía de complejos. Estética de teleseries*. Salamanca: Archipiélagos 2.

- NAJENSON, J. L., 1991, *Maimónides, Aristo y el burro, (Fábula, en última instancia, irreverente)*. *Memorias de un erotómano y otros cuentos*. Caracas: Monte Ávila, 69-75.
- RIMSKY, C., 2009, *Los perplejos*. Santiago de Chile: Sangría.
- ROMERO, E., 1988, «Maimónides el Mago»: versión sefardí de un cuento tradicional judío, *Revista de dialectología y tradiciones populares*, 43, (Volumen en homenaje a la Dra. D.ª Concepción Casado Lobato): 507-512.
- ROMERO, E., 1990, «Abraham Ibn Ezra y Maimónides en la narrativa tradicional judía». En Fernando Díaz, E. (coord., *Abraham Ibn Ezra y su tiempo: actas del Simposio Internacional* (Madrid, Tudela, Toledo, 1-8 febrero 1989). Madrid: UAM y Asociación Española de Orientalistas, 269-278.
- ROJAS, G., 2005 [1990], *Desocupado lector*. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes.
<https://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/desocupado-lector/html/> [consultado el 09/01/2022].
- RUSO, M. T., 2007, «María Zambrano, lectora de Maimónides». En Valle Rodríguez, C. et al. (coords., *Maimónides y su época*. Madrid: Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales, 511-521.
- SAGAN, C., 1997 [1995], *El mundo y sus demonios. La ciencia como una luz en la oscuridad*. Barcelona: Planeta.
- TOUIL, K., 2020, «Averroés [sic] y Maimónides en La Confrérie des Éveillés de Jacques Attali». *Oussour Al Jadida Revue*, 10(1): 446-469.
- VIDAL, C., 1997, *El médico del sultán*. Barcelona: Grijalbo.
- VIDAL, C., 2004, *El médico de Sefarad*. Barcelona: Grijalbo.
- YITZCHAK, M. BEN, 2008, «Maimónides (1135-1204). La vigencia de su mensaje». *Cuadernos Judaicos*, 25: 93-120.